

# H9 קחצ TSACHAK (13x) nauraa, pi. laskea leikkiä, pilkata (verbitaul.)

(päivitelty 2.11.2023)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT <https://gen.fi/h9.html>

H9 צ TSADI <https://gen.fi/h9-y.html>

H9 חצ TSADI-CHET <https://gen.fi/h9-y8.html>

H9 קחצ tsachak (13x) nauraa, pi. laskea leikkiä, pilkata (verbitaul.)  
<https://gen.fi/h9-y8q.html>

## SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Pa. קחצ tsachak BH nauraa, naurahtaa
  - 2.1 Pa. johdanto, inf. ja partis.
  - 2.2 Pa. perf., impf./fut. ja imperat.

## 0. DOKUMENTTEJA

H Heprea, sivukartta  
<https://gen.fi/h-sivukartta.html>

H2 קחצ tsachak (13/) nauraa (juuri) (tulossa, jHs.)  
<https://gen.fi/h2-y8q.html>

Academy of the Hebrew Language (heprean verbitaulukot) (AHL)  
<https://hebrew-academy.org.il/לוחות-נטיות-הפועל/?action=netiot&shoresh=קחצ&binyan=0>  
Bible Society in Israel (Tanach ja nykyheprealainen UT) (BSI)  
<https://haktuvim.co.il/en/study/Gen.1>  
Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja.  
Finn Lectura 2010 (MLH)  
Lisowsky, Gerhard: Konkordanz zum hebräischen Alten Testament.  
Dritte Auflage. Deutsche Bibelgesellschaft 1993 (KHAT)

## 1. JOHDANTO

• קחצ tsachak (13x, 1Moos17\_17) nauraa, pi. laskea leikkiä, pilkata

(1Moos17\_17H)

וַיִּפֹּל אֲבָרְהָם עַל פְּנָיו וַיִּצְחַק וַיֹּאמֶר בְּלִבּוֹ

# הֲלֵבֶן-מֵאָה שָׁנָה יִנָּלֵד וְאִם שָׂרָה הֵבֵת-תְּשׁוּעִים שָׁנָה תֵּלֵד:

17 Ja lankesi Abraham kasvoilleen ja naurahti ja sanoi sydämessään:  
"Satavuotiaalleko syntyisi lapsi?  
Ja tai Saara: yhdeksänkymmentävuotiasko synnyttäisi?"  
(1Moos17\_17\_JMR)

יִצְחָק יִצְחָק

henk. mask. Iisak, "hän (mask.) nauraa"

2. PA. צָחַק TSACHAK BH nauraa, naurahtaa

2.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לְצַחֵק צוֹחֵק צָחַק יִצְחָק צָחַק  
לְצַחֵק צוֹחֵק צָחַק יִצְחָק צָחַק

pa. BH nauraa, naurahtaa, kikattaa, PBH leikkiä, urheilla, pelata,  
to laugh, to giggle, ridere [rīdē-]

צוֹחֵק צוֹחֵקֶת צוֹחֵקִים צוֹחֵקוֹת

2.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

צָחַק	הוא
צָחַקָה	היא
צָחַקְתָּ	אתה
צָחַקְתְּ	את
צָחַקְתִּי	אני

צָחֲקוּ	הֵם \ הֵן
צָחֲקֻתֶם	אתם
צָחֲקֻתְךָ	אתך
צָחֲקֻנוּ	אנחנו

יִצְחַק	הוא
תִּצְחַק	היא
תִּצְחַקְךָ	אתה
תִּצְחַקְךָ	את
אֶצְחַק	אני

יִצְחָקוּ	הם
תִּצְחָקְנָה	הן
תִּצְחָקוּ	אתם
תִּצְחָקְנָה	אתן
נִצְחַק	אנחנו

צָחַק	אתה
צָחַקְךָ	את
צָחַקוּ	אתם
צָחַקְנָה	אתן